

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ НА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 2011 Р.

<u>Неділя, 7^{го}</u>	8^{МА} ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. Год. 8:45 р. Обідниця в англійській мові. Год. 10:00 р. Свята Літургія.
<u>Неділя, 14^{го}</u>	9^{МА} ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. Год. 8:45 р. Обідниця в англійській мові. Год. 10:00 р. Свята Літургія
<u>Четвер, 18^{го}</u>	ВЕЛИКА ВЕЧІРНЯ. Поч. о год. 6:00 веч.
<u>П'ятниця, 19^{го}</u>	ПРЕОБРАЖЕННЯ ГОСПОДНЄ. Год. 10:00 р. Свята Літургія <i>Посвячення овочів і фруктів.</i>
<u>Неділя, 21^{го}</u>	10^{ТА} ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. Год. 10:00 р. Свята Літургія. <i>Молебень в честь Дня незалежності України.</i>
<u>Неділя, 28^{го}</u>	11^{ТА} ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ. Год. 8:45 р. Обідниця в англійській мові. Год. 10:00 р. Свята Літургія.

Погляд у майбутнє ...

НАСТУПНІ ЗБОРИ ПАРАФІЯЛЬНОЇ УПРАВИ відбудуться у середу, 10^{го} серпня о 7^{ій} год. веч. у парафіяльний залі.

21 серпня цього року українська громадськість буде святкувати День незалежності України. В святкуванні візьмуть участь, як мінімум, три українські парафії.

Більш детальну інформацію можна знайти у нижче

поміщеній летючці.

НОВИНИ І НОТАТКИ...

ЗГАДАЙМО І ПОМОЛІМОСЬ ЗА ЗДОРОВ'Я наших братів і сестер: Бреславця Павла і Бреславець Ольги. Нехай добрий Господь Бог допоможе вам перебороти ваші недуги і повернутись до повного здоров'я.

ПОЖЕРТВИ НА ВИДАВНИЦТВО "БЮЛЕТНЯ" - Слідуючі подані читачі щедро подарували гроші на видавництво церковного "Бюлетня." Хто має бажання подарувати гроші на видавництво "Бюлетня" звертайтеся безпосередньо до скарбника. Дякуємо Вам за Вашу підтримку.

Юрій Гелецінський	\$25.00
-------------------	---------

ЛАСКАВО ЗАПРОШУЄТЬСЯ всіх після Служби Божої до парафіяльної залі на солодощі, каву, і товариство. Так відбувається кожної неділі після Служби Божої, як не буде якихось поминальних чи парафіяльних обідів. А тим хто це готує і збирається це робити в майбутньому, велике спасибі

БІБЛІОТЕКА

Звертаємось до всіх хто позичив книжки і відео диски і тримають їх вже тривалий час повернути їх до бібліотеки. Маємо попит на ці матеріали, тож, є дуже бажаним, щоб бібліотека могла цей попит задовільнити, допоможіть нам. Звертаємось до членів нашої громади, хто має зайву шафу з полицками для книжок і бажав би подарувати її бібліотеці, це безмежно допомогло б з упорядкуванням нових книжок.

Парафіяльна бібліотека буде відчинена у першу і третю неділю після Служби Божої. Просимо бажаючих відвідати бібліотеку, подивитися що маємо нового. Запрошуємо добровольців допомогти в бібліотеці. Просимо звертатися до Валентини Полець (612-781-8204) та Ольги Ярмулович (612-379-4073).

Преображення Господнє

Люди завжди хотіли побачити Бога. І в наш час багато хто запитує, чи можна побачити Бога. Прагнення до єднання з Богом закладене у нашій людській природі. Перші люди перебували у постійному спілкуванні з Богом, як про це ми читаємо у Біблії.

Але після гріхопадіння люди перестали бачити Бога, тому що наша природа затьмарилася гріхом. Між Богом і людьми постала стіна, яка не давала можливості спілкуватися з Богом, як це було раніше в раю. Якась невидима пелена нависла над людьми і закрила Бога від людей. Про це у Біблії сказано так: "І зробив Господь Бог Адамові та дружині його одяг шкіряний і зодягнув їх" (Бут. 3, 21).

Шкіряний одяг означає нашу тлінну плоть, яка не дає можливості бачити Бога. Тлінна людина не може безпосередньо бачити Бога, а нетлінна, тобто та, яка буде звільнена від гріха, від того шкіряного одягу, в якому вона сьогодні перебуває, побачить Господа Бога. Про це говорить ап. Павло. Він каже: "Тепер ми бачимо, ніби у тьмяному дзеркалі, тоді ж віч-на-віч; тепер я знаю частинно, а тоді пізнаю, подібно як і я пізнаний" (1 Кор. 13, 12).

У земному житті тільки окремі святі люди бачили, і то лише частково, Бога. До них належать пророк Мойсей і пророк

Ілля. Пророк Мойсей дуже хотів побачити Бога, і тому в молитві, звертаючись до Нього, благав: "Покажи мені славу Твою" (Вих. 33, 18). На це Господь відповів Мойсею: "Ти не можеш побачити лиця Мого - бо людина не може побачити Мене - і жити" (Вих. 33, 20). Але все ж Господь дав можливість Мойсею частково побачити славу Божу. Господь сказав: "Ось місце при Мені, - і ти станеш на скелі. І станеться, коли буде переходити слава Моя, то я вміщу тебе в щіліні скелі, і закрию тебе рукою Своєю, аж поки Я перейду. А здійму руку Свою, - і ти побачиш Мене ззаду, а обличчя Моє не буде видиме" (Вих. 33, 21-23). І коли Господь пройшов перед лицем Мойсея, він вигукнув: "Господи, Господи - Бог милосердний і милостивий, довготерпеливий і многомилостивий та правдивий" (Вих. 34, 6).

Так само і пророк Ілля бажав побачити Бога. В той час він перебував у тяжкому душевному стані, бо боровся з ізраїльтянами - своїми співвітчизниками, які стали поклонятися неправдивим богам замість істинного Бога. Пророк страждав настільки, що просив Бога, щоб Він забрав його із цього життя. Ось тоді Господь показав пророку Іллі Свою велич і повелів йому стати на горі перед лицем Господнім. Пронісся сильний вітер і була буря, яка розривала гори і крушила скелі, але не у вітрі Господь. Після вітру почався землетрус, але не в землетрусі Господь. Після землетрусу - вогонь, і не у вогні Господь. Після вогню - віяння тихого вітру, і там був Господь. (3 Цар. 19, 11-12). Таким чином, Господь показав Себе пророку Іллі у диханні тихої прохолоди.

Подія Преображення Господнього мала місце незадовго перед голгофськими стражданнями Господа нашого Ісуса Христа. Цього разу Господь показав Своє Божество апостолам Петру, Якову та Іоану. Сучасники Христа бачили чудеса, які творив Господь, але перед собою вони

бачили хоч і святу, але все-таки людину. Божество Ісуса Христа залишалося невидимим навіть для апостолів. Наближалися страждання Господні. Ісус Христос передбачав, що ученики можуть втратити віру в Нього, як у Сина Божого - Спасителя світу. Про це скажуть Лука і Клеопа, йдучи до Еммауса: "А ми ж сподівалися, що це Той, Хто має визволити Ізраїль". Для того, щоб апостоли не втратили віру в Нього, Господь показав на горі Фавор славу Свого Божества. Відбулося це так. Ісус Христос взяв з Собою трьох учеників: Петра, Якова та Іоана й піднявся на гору помолитися. Поки Спаситель молився, ученики від втоми заснули. Коли ж прокинулися, то побачили, що Ісус Христос преобразився: лице Його сяяло, мов сонце, а одяг Його став білим як сніг і блискучим як світло. В цей час до Нього явились у славі небесній Мойсей та Ілля і розмовляли з Ним про страждання і смерть, які Йому належить зазнати в Єрусалимі. Зверніть увагу на те, що явилися саме ті пророки, яким свого часу Бог частково показав славу Свого Божества. Незвичайна радість наповнила тоді серця учеників. Коли ж вони побачили, що Мойсей і Ілля відходять від Ісуса Христа, Петро вигукнув: "Господи! Добре нам тут і, якщо хочеш, зробимо тут три намети: один Тобі, один Мойсеєві і один Іллі", - не знаючи, що сказати. Раптом світла хмара осяяла їх, і вони почули з-за хмари голос Бога Отця: "Цей є Син Мій улюблений, в Якому Моє благовоління; Його слухайте". Ученики в страху попадали на землю. Ісус Христос підійшов до них, торкнувся їх і сказав: "Встаньте і не бійтеся!" Ученики встали і побачили Ісуса Христа у звичайному вигляді. Коли ж вони спускались з гори, Христос звелів нікому не розповідати про те, що вони бачили, поки Він не воскресне з мертвих. (Див.: Мф. 17, 1-11; Мк. 9, 2 -13; Лк. 9, 28-36).

Пізніше ап. Петро буде про це згадувати у своєму благовістуванні. Він скаже: "Ми сповістили вам силу і пришествя Господа нашого Ісуса Христа, не йдучи за

хитромудрими байками, а будши очевидцями Його величі". (2 Пет. 1, 16-17).

Таким чином, Бог, будучи невидимим, показав Себе на Фаворі, показав апостолам Своє Божество, показав їм Свою славу. Історія християнської Церкви знає випадки, коли Господь показував Свою славу, щоправда частково, святим подвижникам, і серед них - св. Симеону, Новому Богослову.

Нам же залишається бачити лише ту Божественну славу, яка виявляється у красі Його творіння, особливо у премудро створеній людині, що називається вінцем Його творіння. Сліди Його Божества ми спостерігаємо у діях благодаті Божої, яку ми відчуваємо у своєму житті, особливо під час богослужіння, молитов, читання Святого Письма і спостереження за дивними ділами Божими, спрямованими на спасіння людини. Скільки Господь виявляє до нас любові і довготерпіння!

Будемо ж жити вірою і надією, що настане час коли після смерті, звільнившись від тлінної плоті, ми побачимо Бога лицем до Лиця.

Успіння Пресвятої Богородиці

28 серпня святкується свято Успіння Пресвятої Богородиці За традицією східної церкви, свято Успіння Пресвятої Богородиці належить до переліку дванадцяти найбільших свят церковного року. Відзначається 15 серпня за старим стилем, 28 серпня – за новим. Передував святу Успенський піст, який розпочався 14 серпня і тривав два тижні.

З апокрифів відомо, що за три дні до смерті Марії явився архангел Гавриїл і сповістив про близький перехід її до вічності.

Згідно з церковним переданням, в цей день апостоли полишили містя своєї проповіді та дивним чином зібрались в Єрусалимі, щоб попрощатись з Пресвятою Богородицею та здійснити погребіння її пречистого тіла. Перебуваючи навколо її ложа, вони були засліплені яскравим світлом, в якому явився сам Христос в оточенні ангелів та архангелів. У цей момент чиста душа Діви Марії без страждання, ніби уві сні, відійшла до Господа. Іконографічна традиція свята розповідає, що Богородиця віддала свою чисту душу в руки свого Сина і Господа Ісуса Христа, а в цей час з небес лунали звуки ангельських хорів.

Тіло Пречистої Богородиці апостоли перенесли в Гефсиманію, де була гробниця її батьків. У дорозі до гробу процесію апостолів супроводжувала чудесна світла хмара та сонм ангелів.

В Україні свято Успіння Пресвятої Богородиці отримало особливе вшанування. Так, головні монастирі-лаври України Києво-Печерська, Почаївська та Святогірська присвячені цьому святу.

У народі свято Успіння Пресвятої Богородиці ще називають першою Пречистою.

Протягом осіннього періоду є три Пречисті – 28 серпня, 21 вересня і 14 жовтня. Про них у народі кажуть: "Перша Пречиста жито засіває, друга - дощем поливає, а третя - снігом покриває". Після першої Пречистої дівчата в селах вже не мають важкої роботи. Приповідка каже: "Прийшла перша Пречиста - стає дівка речиста" - багато говорить, бо немає вже роботи. Після Успіння Пресвятої Богородиці настає весільна пора.

За народними прикметами, якщо на першу Пречисту гарна погода - вся осінь буде гарна.

У серпні день народження мають:

August birthday celebrations:

5 ^{го}	Ірена Денисюк	5 th	Irene Denysiuk
9 ^{го}	Валентина Бойчук	9 th	Valentina Boychuk
10 ^{го}	Олександр Цареградський	10 th	Alexander Tsarehradsky
11 ^{го}	Тарас Киверига	11 th	Taras Kyweriga
13 ^{го}	др. Катерина Гайдученко	13 th	Dr. Katherine Hayduchenko
13 ^{го}	Ліда Полець	13 th	Lida Poletz
15 ^{го}	Юрій Колісник	15 th	George Kolisnyk
15 ^{го}	Михайло Куданович	15 th	Michael Kudanovych
15 ^{го}	Василь Карпінський	15 th	Wasył Karpinskiy
15 ^{го}	Ізабелла Куданович	15 th	Isabella Kudanovych
16 ^{го}	Олександра Інґрасія	16 th	Alexandra Ingrassia
18 ^{го}	Віктор Чебанюк	18 th	Victor Chebanyuk
18 ^{го}	Христина Сван	18 th	Christine Swann
20 ^{го}	Христина Педенко	20 th	Christine Pedenko
23 ^{го}	Андрій Годинський	23 rd	Andrij Hodynsky
28 ^{го}	Іванна Баранівська	28 th	Ivana Baranivska
31 ^{го}	Кіндрат Матлашевський	31 st	Ken Matlashewski

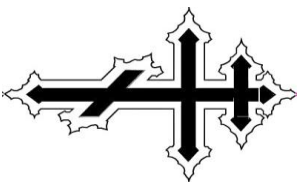
В бюлетні за минулий місяць помилково був пропущений день народження Наталії Сендер (5 липня). Тому краще пізніше...

Щиросердечно вітаємо всіх вище перелічених парафіян та прихожан з днем народження. Бажаємо всім міцного здоров'я, щастя, радості, успіхів у всьому та Божого благословіння на МНОГІ, МНОГІ ЛІТА!

Birthday greetings to all of the parish members and visitors listed above. Best wishes for good health, prosperity, happiness, success, and all God's blessings for many years to come!



С H U R C H
B U L L E T I N



St. Michael's and St. George's Ukrainian Orthodox Church

505 4th Street N.E.

Minneapolis, MN 55413

Tel: 612.379.2695

Email: stmguc@yahoo.com

Website: stmguc.thishouse.us

Very. Rev. Evhen Kumka –Pastor • 321 5th Avenue N.E. • Minneapolis, MN 55413 • Tel: 612.379.2280

Email: evhen.kumka@gmail.com

Члени Церковної Управи 2011 р.

Настоятель	Прот. Євген Кумка	612.379.2280
Голова	Валентина Яр	612.789.6622
1ший заступник	Василь Мосейчук	612.532.6571
2тий заступник	Віктор Лобзун	763.546.9568
Секретар:	Наталя Мартиненко	651.454.2561
Фін. Секретар	Степан Коноплів	763.781.6010
Скарбник	Марія Кірик	612.327.5536
Куль. Освіт. Реф.		
Вільний член	Петро Плювак	612.850.9287
Трости	Кіра Цареградська	651.452.2987
	Андрій Каркоць	612.232.5425
	Юлія Павлюк	651.439.7702
	Іван Прокопюк	612.481.7315
	Леся Гелецінська	612.331.3541
	Контрольна Комісія	Маруся Семенюк
	Петро Гахов	612.788.8762
	Мирослава Мосейчук	763.473.3182

2011 Church Board Members

Pastor	V. Rev. Evhen Kumka	612.379.2280
President	Valentina Yarr	612.789.6622
1 st Vice President	Vasyl Moseychuk	612.532.6571
2 nd Vice President	Viktor Lobzun	763.546.9568
Secretary	Natalie Martynenko	651.454.2561
Financial Secretary	Steve Konopliv	763.781.6010
Treasurer	Maria Kiryk	612.327.5536
Cultural Chair		
Member at Large	Peter Pluwak	612.850.9287
Trustees	Kira Tsarehradsky	651.452.2987
	Andrij Karkos	612.232.5425
	Julie Pawluk	651.439.7702
	Ivan Prokopiuk	612.481.7315
	Oleksandra Gelecinskyj	612.331.3541
	Controlling Committee	Maria Semeniuk
	Peter Hachow	612.788.8762
	Myroslava Moseychuk	763.473.3182

Schedule of services for the month of august 2011

<u>Sunday, 7th</u>	8th Sunday after Pentecost. 8:45 a.m. Pro Liturgy in English. 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u>Sunday, 14th</u>	9th Sunday after Pentecost. 8:45 a.m. Pro Liturgy in English. 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u>Thursday, 18th</u>	Great Vespers. Beginning at 6:00 p.m.
<u>Friday, 19th</u>	The holy Transfiguration. 10:00 a.m. Divine Liturgy. <i>Blessing of fruits and vegetables.</i>
<u>Sunday, 21st</u>	10th Sunday after Pentecost. 10:00 a.m. Divine Liturgy. <i>Moleben in honor of Ukrainian Independence.</i>
<u>Sunday, 28th</u>	12th Sunday after Pentecost. The dormition of the Virgin Mary. 8:45 a.m. Pro Liturgy in English. 10:00 a.m. Divine Liturgy.

Looking Ahead.....

THE NEXT CHURCH BOARD MEETING is scheduled for Wednesday, August 10th at 7:00 p.m. in the church hall.

NEWS AND NOTES...

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR THOSE WHO NEED THAT: Breslawec Pawlo and Breslawec Olga.

May the good Lord help you through your illness to make a full recovery.

CHURCH BULLETIN DONATIONS: The following individuals have generously donated to the publication of the Church Bulletin. Anyone wishing to make a donation to the Bulletin kindly make your contributions directly through the church treasurer. Thank you for your support.

George Gelecinsky	\$25.00
-------------------	---------

FELLOWSHIP COFFEE HOUR – Everyone is invited to the church hall every Sunday after Liturgy for refreshments and fellowship with the exception of the Sundays when memorial services or church dinners are planned. . Many thanks to those who have volunteered in the past and to those who will volunteer to host future coffee hours.

LIBRARY

We are calling upon all, who borrowed books and/or videodisks for an extended period of time, to return these items to the Library. There are people asking for these materials and it would be very desirable to satisfy their requests, please help us.

We are asking for a donation of a bookcase for the Parish Library. If any members of our Parish have a bookcase and wishes to donate it to the Library, this will help us tremendously with entering new books into our Library system.

The Parish Library will be open on the first and third Sunday after the Liturgy. Please visit the library to see what's new, check out a book and/or video. Volunteers are welcome to help in the library. Please contact Valentina Poletz (612-781-8204) or Olga Jarmulowycz (612-379-4073).

Let's celebrate Ukraine's Independence Day at a family style picnic!

Gather because we are worth it!

Glory to Ukraine! Слава Україні!

Sunday, August 21st 2011
Snail Lake, Shoreview
12pm-5pm

Moleben: *St. Katherine, Sts. Michael and George, St. Constantine churches(2 pm)*

- *Traditional Ukrainian food*
- *Live music by Ukrainian Village Band*
- *Guest Performer Viktoriya*
- *Dancing contest*
- *Volleyball Games*
- *Complimentary group picture by Olenka Verezovska*

Sponsored by St. Katherine UOC and Friends

Transfiguration of Jesus Christ

About a week after Jesus plainly told His disciples that He would suffer, be killed, and be raised to life (Luke 9:22), He took Peter, James and John up a mountain to pray. While praying, His personal appearance was changed into a glorified form, and His clothing became dazzling white. Moses and Elijah appeared and talked with Jesus about His death that would soon take place. Peter, not knowing what he was saying and being very fearful, offered to put up three shelters for them. This is undoubtedly a reference to the booths that were used to celebrate the Feast of Tabernacles, when the Israelites dwelt in booths for 7 days (Lev. 23:34-42). Peter was expressing a wish to stay in that place. When a cloud enveloped them, a voice said, “This is My Son, whom I have chosen, whom I love; listen to Him!” The cloud lifted, Moses and Elijah had disappeared, and Jesus was alone with His disciples who were still very much afraid. Jesus warned them not to tell

anyone what they had seen until after His resurrection. The three accounts of this event are found in Matthew 17:1-8, Mark 9:2-8, and Luke 9:28-36.

Undoubtedly, the purpose of the transfiguration of Christ into at least a part of His heavenly glory was so that the “inner circle” of His disciples could gain a greater understanding of who Jesus was. Christ underwent a dramatic change in appearance in order that the disciples could behold Him in His glory. The disciples, who had only known Him in His human body, now had a greater realization of the deity of Christ, though they could not fully comprehend it. That gave them the reassurance they needed after hearing the shocking news of His coming death.

Symbolically, the appearance of Moses and Elijah represented the Law and the Prophets. But God’s voice from heaven – “Listen to Him!” - clearly showed that the Law and the Prophets must give way to Jesus. The One who is the new and living way is replacing the old – He is the fulfillment of the Law and the countless prophecies in the Old Testament. Also, in His glorified form they saw a preview of His coming glorification and enthronement as King of kings and Lord of lords.

The disciples never forgot what happened that day on the mountain and no doubt this was intended. John wrote in his gospel, “We have seen His glory, the glory of the one and only” (John 1:14). Peter also wrote of it, “We did not follow cleverly invented stories when we told you about the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we were eyewitnesses of His majesty. For He received honor and glory from God the Father when the voice came to Him from the Majestic Glory, saying, ‘This is my Son,

whom I love; with Him I am well pleased.' We ourselves heard this voice that came from heaven when we were with Him on the sacred mountain" (2 Peter 1:16-18). Those who witnessed the transfiguration bore witness to it to the other disciples and to countless millions down through the centuries.

The Dormition of the Virgin Mary

In Orthodoxy and Catholicism, as in the language of scripture, death is often called a "sleeping" or "falling asleep" (Greek κοιμησις; whence κοιμητήριον > *coemetērium* > *cemetery*, a place of sleeping). A prominent example of this is the name of this feast; another is the Dormition of Anna, Mary's mother. According to Orthodox and Eastern Catholic tradition Mary, having spent her life after Pentecost supporting and serving the nascent Church, was living in the house of the Apostle John, in Jerusalem, when the Archangel Gabriel revealed to her that her repose would occur three days later. The apostles, scattered throughout the world, are said to have been miraculously transported to be at her side when she died. The sole exception was Thomas, who had been delayed. He is said to have arrived three days after her death in a cloud above her tomb is said to have seen her body leaving to heaven, he asked her "Where are you going, O Holy One?" and then she took of her girdle and gave it to him and said "Receive this my friend" then she disappeared. Thomas was taken to his fellow Apostles and asked to see her grave so that he could bid her goodbye. Mary had been buried in Gethsemane, according to her request. When they arrived at the grave, her body was gone, leaving a sweet fragrance. An apparition is said to have confirmed that Christ had taken her body to heaven after three days to be reunited with her soul. Orthodox theology teaches that the Theotokos has already undergone the bodily resurrection which all will experience at the Second coming, and stands in heaven in that glorified state which the other righteous ones will only enjoy after the Last Judgment.

VALENTINA YARR – Realtor, CRS,GRI

Direct: (651) 639-6394

Cell: (612) 751-0200

Fax: (651) 639-6418

valentinayarr@edinarealty.com

Edina Realty

2803 Lincoln Drive

Roseville, MN 55113

www.valentinayarr.edinarealty.com

ANDRIY KARKOS – Mortgage Banker

Direct: (952) 277-3065

Cell: (612) 232-5425

Fax: (952) 591-9060

akarkos@bellmortgage.com

Bell Mortgage

1000 Shelard Parkway, Suite 500

Minneapolis, MN 55426

www.andriykarkos.com

LUBA PERCHYSHYN

Tel: (651) 638-9700

www.ukrainiangiftshop.com

Ukrainian Gift Shop

2782 Fairview Ave. No.

Roseville, MN 55113
=====

VIKTOR LOBZUN – owner

Janitorial Services – Commercial &

Residential

Office: (763) 546-9568

Cell: (612) 281-8640

Viktor's services

3740 Saratoga Ln. No.

Plymouth, MN 55441

Other Services: Window Cleaning – Handyman

Parties Services: Wait Staff, Set-Up & Clean Up
=====

УКРАЇНСЬКА КРЕДИТНА СПІЛКА

Office: (612) 379-4969

Fax: (612) 379-9069

ukrainiancu@popp.net

Ukrainian Credit Union

301 Main St. NE

Minneapolis, MN 55413

www.ukrainiancumn.com

Nick & Danielle Radulovich –

Owners

Office: (612) 789-8869

www.kozlakradulovich.com

Kozlak-Radulovich Funeral Chapel

1918 University Ave. NE

Minneapolis, MN 55418

JULIE M. PAWLUK –

Attorney at law

Office: (763) 566-8832

Fax: (763) 566-9214

HHPM

6200 Shingle Creek Pkwy. Suite 385

Brooklyn Center, MN 55430

VADIM BONDARENKO -

Owner

Cell: (651) 248-2954

Office: (651) 423-4254

VVBond Costruction Co.

3297 136th St. W

Rosemount, MN 55068

vadimbond@yahoo.com
